

**ZMLUVA O KÚPE PRENAJATEJ VECI**  
(uzavretá podľa § 489 nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.)

**Prenajíateľ:** SZILCAR s.r.o.  
Napájadlá 2  
040 01 Košice  
IČO: 36 180 353  
spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu  
Košice I, oddiel: Sro, vložka: 10450/V  
za spoločnosť koná konateľ MUDr. Jozef Szilasi

(ďalej aj ako „Prenajíateľ“)

**a**

**Nájomca:** Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania  
Miletičova 23  
821 09 Bratislava 2  
IČO: 30 845 301  
záujmové združenie právnických osôb je evidované v registri  
vedenom Obvodným úradom Bratislava, reg. č.  
OVVS/457/1997-Ta  
za agentúru koná generálny riaditeľ Ing. Milan Jankura

(ďalej aj ako „Nájomca“)  
(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany po vzájomnej dohode uzavreli túto Zmluvu o kúpe prenajatej veci

**Čl. I.**  
**Predmet zmluvy**

1.1. Predmetom tejto zmluvy je prenájom veci s následným nadobudnutím vlastníckeho práva k prenajatej veci Nájomcom. Prenajatou vecou je osobné motorové vozidlo značky FORD Focus, typ karosérie: sedan, vo výbave Titanium, vybavený 6-stupňovou automatickou prevodovkou, motor: 2.0 TDCi s výkonom 100kW/136 PS, palivo: diesel(nafta), rok výroby: 2008, farba: panther black – čierna metalíza, výrobné číslo karosérie: WFOHXXWPDH8Y02814 vo výbave špecifikovanej v prílohe tejto zmluvy (ďalej len „predmet prenájmu“).

1.2. Predmet prenájmu je vo vlastníctve Prenajíateľa, ktorý ho prenecháva do nájmu Nájomcovi s tým, že Nájomca je povinný platiť za predmet prenájmu splátky a je oprávnený kúpiť predmet prenájmu po skončení jeho prenájmu.

## **Čl. II**

### **Doba trvania prenájmu**

2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že doba prenájmu na predmet prenájmu sa dojednáva na dobu určitú a to od 17.12.2008 do 31.12.2009.

## **Čl. III**

### **Podmienky prenájmu**

3.1. Prenajíateľ odovzdá predmet prenájmu Nájomcovi 17.12.2008. Nájomca sa zaväzuje prevziať predmet prenájmu v tejto dohodnutej lehote v stave uvedenom v preberacom protokole a faktúre, ktoré sú prílohou tejto zmluvy. Spolu s odovzdávaným predmetom prenájmu je Prenajíateľ povinný odovzdať Nájomcovi všetky doklady vzťahujúce sa k predmetu prenájmu a nevyhnutných pre jeho nerušené užívanie a takisto ho poučiť o spôsobe užívania a starostlivosti o predmet prenájmu.

3.2. Nájomca sa zaväzuje predmet prenájmu užívať riadne a to v súlade s jeho určením, inak Prenajíateľ pri predaji veci nezodpovedá za vady na predmete prenájmu, spôsobené užívaním predmetu prenájmu v rozpore s jej určením. Nájomca nie je oprávnený dať predmet prenájmu do prenájmu tretej osobe alebo ho akýmkoľvek spôsobom zaťažiť. Nájomca na svoje náklady hradí všetky bežné opravy a údržbu predmetu prenájmu (povinné/nepovinné servisné prehliadky, zimné pneumatiky, náplne osobného motorového vozidla). Nájomca je povinný oznámiť Prenajíateľovi každú škodu alebo poruchu predmetu prenájmu, ktorú nie je možné odstrániť bežnou opravou alebo údržbou, najneskôr do konca druhého dňa po dni keď sa o takejto škode alebo poruche dozvedel alebo ju zistil. Poistiť predmet prenájmu povinnou zmluvnou havarijnou poistkou ako aj havarijnou poistkou počas trvania prenájmu na predmet prenájmu je povinný Prenajíateľ.

## **Čl. IV**

### **Splátky prenájmu**

4.1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných splátkach za predmet prenájmu. Splátky prenájmu je povinný Nájomca zaplatiť za každý mesiac trvania prenájmu (január až december roku 2009) a to vždy do 15. dňa príslušného mesiaca na účet Prenajíateľa, č.ú.:1390483005/1111 v UnicreditBank Slovakia, a.s. Zmluvné strany sa dohodli, že výška každej jednotlivej splátky je 51.194,-Sk, t.j. 1.699,33 EUR vrátane DPH. Prvá splátka teda bude uhradená do 15.1.2009 a posledná do 15.12.2009. V prípade omeškania Nájomcu so zaplatením akejkoľvek mesačnej splátky za prenájom predmetu prenájmu je Prenajíateľ oprávnený požadovať od Nájomcu úrok z omeškania vo výške 0,1% dlžnej sumy denne. Konverzný kurz použitý na prepočet sumy na EUR je 30,126 Sk/EUR a do konca roka 2008 je len informatívny.

## **Čl. V**

### **Nadobudnutie vlastníckeho práva k predmetu prenájmu**

5.1. Nájomca je oprávnený písomne oznámiť Prenajíateľovi, že si uplatňuje právo na kúpu predmetu prenájmu a to najneskôr do 31.12.2009. V prípade, že Nájomca oznámi uplatnenie práva na kúpu predmetu prenájmu vzniká ohľadne predmetu prenájmu doručením tohto oznámenia kúpna zmluva. Nájomca má postavenie kupujúceho a Prenajíateľ postavenie predávajúceho. Na vozidlo sa vzťahuje záruka poskytovaná výrobcom Ford

Euroservice v trvaní dvoch rokov od prvej registrácie vozidla, v tomto prípade od 17.12.2008 do 17.12.2010.

5.2. Vznikom kúpnej zmluvy prechádza na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu prenájmu a takisto prechádza na kupujúceho nebezpečenstvo škody na predmete prenájmu. V takom prípade je Nájomca povinný zaplatiť za predmet prenájmu zostatkovú cenu vo výške 245.227,- Sk, t.j. 8.140,05,- EUR vrátane DPH, a to do 14 dní odkedy si uplatní právo na kúpu predmetu prenájmu na účet Prenajímateľa, č. ú.: 1390483005/1111 UnicreditBank Slovakia, a.s. Konverzný kurz použitý na prepočet sumy na EUR je 30,126 Sk/EUR a do konca roka 2008 je len informatívny. Okrem tejto zostatkovej ceny je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi poplatok za evidenčný prepis predmetu prenájmu na príslušnom dopravnom inšpektoráte vo výške 4.000,-, t. j. 132,78,- EUR /2 000 Sk kolkové známky a 2000 Sk s DPH ako administratívny poplatok/ a to v lehote do 7 dní od zaplataenia zostatkovej ceny vozidla. Zaplatením sa rozumie pripísanie uvedenej sumy na účet Prenajímateľa. V prípade, že by bol Nájomca v omeškaní so zaplatením zostatkovej ceny alebo poplatku za prepis predmetu prenájmu je Prenajímateľ oprávnený požadovať od Nájomcu úrok z omeškania vo výške 0,1% dlžnej sumy denne.

#### Čl. VI Záverečné ustanovenia

6.1. Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s platným právom, zostávajúce ustanovenia tejto Zmluvy zostávajú naďalej v platnosti. Ak takáto skutočnosť nastane, Zmluvné strany nahradia neplatné ustanovenia Zmluvy tak, aby kontext, obsah a celkový účel Zmluvy zostal zachovaný.

6.2. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto Zmluve môžu byť uskutočnené výlučne na základe predchádzajúcej dohody Zmluvných strán a výlučne vo forme písomných dodatkov.

6.3. Táto zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej Republiky.

6.4. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, dva rovnopisy pre potreby Nájomcu, jeden rovnopis pre potreby Prenajímateľa.

6.5. Zmluvné strany týmto prehlasujú že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, porozumeli jej obsahu a jej obsah je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, bez akýchkoľvek omylov a na dôkaz čoho túto zmluvu nižšie podpisujú.

V Bratislave dňa 17.12.2008

\_\_\_\_\_  
SZILCAR s.r.o.  
zastúpená konateľom  
MUDr. Jozefom Szilasim

\_\_\_\_\_  
Národná agentúra pre rozvoj malého a  
stredného podnikania  
zastúpená generálnym riaditeľom  
Ing. Milanom Jankurom

## FORD SZILCAR

SZILCAR s. r. o.  
ALEJOVÁ 2  
040 01 KOŠICE  
SLOVENSKO

Telefón 00421 55 6442052

IČO . 36185353

IČ DPH: SK2020045148

V obch.registri OS Košice Vložka č.10450/V

Fax 00421 55 7881633

E mail [ford@fordszilcar.sk](mailto:ford@fordszilcar.sk)

Web [www.fordszilcar.sk](http://www.fordszilcar.sk)

**Titl.**

**Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania  
Miletičova 23  
821 09 Bratislava**

**V Košiciach, 29.09.2008**

Na základe Vašej požiadavky predkladáme Vám aktuálnu cenovú ponuku na vozidlo New Ford Focus Titanium 4 dv. v osobnej verzii:

### **Ford Focus Titanium 4 dverový 2.0TDCi Duratorq/1 998 cm<sup>3</sup> 100kW/136PS:**

|   |                   |
|---|-------------------|
| <b>Ford Focus Titanium 4 dv. 2,0TDCi 136PS</b>                          | <b>729 000 Sk</b> |
| <b>A 6 PowerShift 6-stupňová automatická prevodovka</b>                 | <b>79 500 Sk</b>  |
| <b>Tempomat+4-ramenný volant potiahnutý syntetickou kožou</b>           | <b>9 800 Sk</b>   |
| <b>ICE 6 - Sony CD prehrávač + MP3, diaľkové ovl., 8x repro</b>         | <b>12 400 Sk</b>  |
| <b>DEATC - automatická klimatizácia s nastavením teploty v 2 zónach</b> | <b>14 900 Sk</b>  |
| <b>Elektricky vyhrievané čelné sklo a dýzy ostrekovačov</b>             | <b>6 200 Sk</b>   |
| <b>Prótisnečné roletky na zadných bočných oknách</b>                    | <b>3 800 Sk</b>   |
| <b>Metalický lak</b>  | <b>14 000 Sk</b>  |
| <b>Cena spolu s DPH:</b>  | <b>869 600 Sk</b> |
| <b>Zľava pre Vašu spoločnosť 6%</b>                                     | <b>52 176 Sk</b>  |
| <b>Cena po zľave s DPH:</b>   | <b>817 424 Sk</b> |

### **Štandardná výbava pre Ford Focus Titanium:**

- ABS+EBD+EBA + výstražná funkcia brzdových svetiel pri núdzovom brzdení
- ESP/ IVD (štandard pre verzie s motorom 2,0 TDCi 136k s prevodovkou A6 – PowerShift)
- Disky z ľahkých zliatin 16" 20-lúčové, pneumatiky 205/55
- Mini rezerva pre núdzový dojazd
- Elektricky ovládané a vyhrievané vonkajšie spätné zrkadlá s integrovanou smerovkou
- Predné svetlomety do hmly
- Vonkajšie spätné zrkadlá a kľučky dverí vo farbe karosérie
- Uzamykateľné veko motorového priestoru
- SLG 1 – centrálné zamykanie s diaľkovým ovládaním na kľúči so skllopným kľúčom
- Airbag vodiča a spolujazdca
- Bočné airbagy s technológiou 3D
- Hlavové záclonové airbagy

- Imobilizér Ford EPATS, aktívny ukazovateľ smeru, výškovo a pozdĺžne nastav. volant
- Výškovo nastaviteľné opierky hlavy a 3-bodové bezpečnostné pásy vpredu aj vzadu
- Dažďový senzor
- Nastavenie intenzity osvetlenia prístrojov
- Monochromatické spätné zrkadlo
- Automatické zapnutie svetiel + funkcia "follow me home"
- Rádio/CD Ford 6000, RDS, diaľkovo ovládané zo stĺpiku riadenia, 6x repro, anténa
- Manuálna klimatizácia s vnútornou recirkuláciou vzduchu + peľový filter
- Stredová konzola s lakt'ovou opierkou medzi prednými sedadlami
- Kryt batožinového priestoru
- Palubný počítač
- Odkladacia schránka s chladením pred spolujazdcom
- Výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča, sklopné operadlo zadných sedadiel – delené v pomere 60 : 40, predpríprava pre uchytienie detskej sedačky ISOFIX vzadu
- Zadná stredová lakt'ová opierka
- Elektrické ovládanie predných okien
- El. predné i zadné okná s auto – funkciou globálneho zatvárania
- Sedadlo vodiča s nastaviteľnou bedrovou opierkou